

# JOURNAL ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

**ABONNEMENTS:**  
L'abonnement est payable par six mois.  
année 6 mois 2.—  
Valais et Suisse . . . 6.50 3.25 2.—  
Etranger (envoi des 3 numéros de la semaine) . . . 12.— 6.50 4.—  
Envoi par numéro . . . 15.— 7.50 4.40

Organe de publicité et d'informations, paraissant à Sion les mardi, jeudi et samedi

Administration et Expédition: Imprimerie GESSLER, SION

Compte de chèques Nr. II 584. Les annonces et réclames sont reçues par l'administration du Journal

Sur demande le „BULLETIN OFFICIEL“ est joint comme supplément aux prix de fr. 0.60 par semestre pour la Suisse et fr. 2.40 par an pour l'Etranger

Téléphone N° 46

L'abonnement part de l'importe quelle date et continue jusqu'à révocation formelle et signée. Les abonnements pour l'Etranger sont payables d'avance

**ANNONCES:**  
Canton Suisse Etranger  
La ligne ou son espace . 0.10 0.20 0.30  
Réclames . . . . . 0.40  
Minimum d'insertion 1 franc  
Pour renseignements et devis s'adresser à „L'administration du Journal“ à Sion.

**Faits d'occasion**  
usagés à vendre à bas prix.  
Maurice GAY, Sion.

**A LOUER**  
jolie chambre meublée bien exposée au soleil.  
Adresser offres à l'imprimerie qui indiquera.

**Mélanie Pignat Sion**  
Rue de Lausanne, en face de la Consommation



Grand choix dep. Fr. 1.60 à Fr. 60.—  
Avec ou sans inscription

Couronnes mortuaires  
En perles et en métal

**A. VILLARD**  
Entreprise Générale d'ELECTRICITE  
LAUSANNE  
Rue de la Grotte Téléphone 1898  
Lumière. Sonnerie. Téléphone Lustrerie.

**Moteurs neufs et d'occasion**  
Appareils de cuisson  
Lampes „Osram“ et „Electron.“

**VOYAGES MARITIMES**  
AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX  
ZWILCHENBART S. A. & BALE  
AGENCE D'EMIGRATION



**JULES ALBRECHT**  
REPRESENTANT  
HORLOGERIE - BIJOUTERIE  
SION

Société anonyme des Boucheries coopératives de Genève.

**Viande de bœuf et de mouton**


congelée, qualité extra.  
Poitrine de bœuf entière pesant de 10 à 15 kg. pour saler 3.90 le kg. sans aucune charge.  
Bœuf au détail depuis 2 kg. au minimum 0.80 le kg. avec charge.  
Le tout contre remboursement  
Les stocks actuellement en frigorifique s-ront prochainement épuisés et les envois sont complètement interrompus, par suite de la guerre.  
Profiter en vue des salaisons d'hiver.  
Ecrire: Boucheries Coopératives. Rue Pécolat 5, Genève.

**Fumeurs achetez à temps**

bien et encore à bon marché.  
200 Vovey-courts fr. 2.20 et 2.40  
200 Rio grande, paquet de 10 fr. 2.50  
200 Flora, Brésiliens, Schenk fr. 3.25  
200 Union Florida, ou Edelweiss fr. 3.50  
100 gros cigares à plume 3.10  
100 Bordelais bouts tournés fr. 1.90  
100 Topp-Topf-Herzog fr. 3.15  
100 Branda fr. 3.70 Nubia fr. 4.80  
135 Brissago, vrais Chiasso 3.80  
5 kg. tabac coupe fine 1.95 et 2.45  
5 „ tabac fines feuilles 3.70 et 4.80  
5 „ tabac supérieur fr. 5.40 et 6.40  
A partir de Fr. 5.— prime gratuite.  
Winger, Import, Boswil (Arg.)

POUR L'HEURE A LA SECONDE  
VOIR DANS LA VITRINE  
LE CHRONOMETRE ZENITH REGLÉ PAR T.S.F. AVEC L'OBSERVATOIRE DE PARIS

**HORLOGERIE BIJOUTERIE LUNETTERIE**



**JULES ALBRECHT**  
Sion  
EN FACE DE L'HOTEL DE VILLE

**Reinettes Canada**  
et autres pommes fortes et douces achetées au plus haut prix du jour, vu la prolongation de l'autorisation d'exporter.  
Mce GAY, Sion.

**Saison d'hiver**

Si vous n'êtes pas satisfait de votre fournisseur, adressez-vous en toute confiance à

**Joseph ALBRECHT**  
Marchand - Tailleur - Sion  
COUPEUR DIPLOMÉ A PARIS

ou vous trouverez toujours un grand choix de draps anglais, en stock, dernière nouveauté. Coupe moderne et travail très soigné. Livrant du 15 à 20% meilleur marché que la concurrence du dehors

**Se recommande**



**Attention! Nouveau! Pratique!**  
La Fabrique de fours VOLZ à Renens

Livre des séchoirs à fruits et à légumes de toutes grandeurs. Petits s'adaptant sur le potager.  
Prix-courant gratis et franco.

On peut en voir un chez Mr. **DAYER**, boucher à Sion.



**Grand choix! Qualité garantie! Prix avantageux!**

Série réclame en chaussures fines à 11.50, 13.50, 15.— 16.50, etc. chez:

**Adolphe Clausen**  
SION  
Rue de Lausanne.



**BOUCHERIE CHEVALINE DES EAUX-VIVES**  
Chemin neuf No 2 Lucien Rossignelly Téléphone 4563  
j'expédie contre remboursement à partir de 5 Kgs. la viande de cheval 1er choix depuis 1.20 le Kg. pour rôti et 0.80 pour bouillir.  
Rabais aux personnes qui prendront une grande quantité pour saler.  
**Demi-chevaux ou chevaux entiers depuis 75 et 80 centimes le kilogram.**  
Adresses télégraphiques Lucien Rossignelly Eaux-Vives, Genève.

Fabrique de Meubles  
**REICHENBACH FRES**  
S. A., SION

Ameublements complets en tous genres pour Hôtels, Pensions et Particuliers

TELEPHONE 35

**Boucherie HENRI HUSER** Lausanne  
Téléphone No 31-20 Gare du Flon

Pour parer à la crise actuelle, j'expédie contre remboursement:

Bouilli de 1 <sup>re</sup> qualité de	frs. 1.40 à 1.80 le kilog.
Bouilli de 2 <sup>me</sup> „ „	„ 1.— à 1.60 „ „
Bœuf salé extra „ „	„ 1.30 à 2.20 „ „
Roti avec charge de	„ 1.60 à 2.— „ „
„ sans „ „	„ 2.20 à 2.50 „ „
Graisse fondue à „ „	„ 1.40 „ „

Prière de bien indiquer les prix de la marchandise désirée et de faire les commandes à temps.

Ecoulements, Goutte militaire et toutes les Maladies des voies urinaires sont guéris radicalement par l'emploi du

**Santal Charmot**

Supprime toute douleur, facilite la miction et rend claire les urines les plus troubles.

4 francs la boîte, dans toutes les pharmacies.  
Pour le gros: S'adresser S. A. Aug. Amann, Lausanne.

**Fromage et Beurre**

Emmenthal 1<sup>re</sup> qual. pièces par 5 et 10 kg. à 80 ct. la liv.  
Tilsit fin sans défaut de 75, 70, 65, la livre.  
Fromage de montagne maigre, pièce de 18 kg. la livre 45 ct.  
Beurre de crème par pelote de 10 à 12 kg. à 1.50 la livre.  
Envois contre remboursement.

Famille SCHELBERT à KALTBRUN, Ct. St.-Gallen.

**PHOTOGRAPHIE D'ART**  
Madame Ruggeri-Storni  
Avenue du Midi SION Avenue du Midi

Exécution artistique - d'agrandissements -

Groupes et reproductions

Photographies au Platine et charbon genre moderne

Risque 5cts pour une carte postale et vous allez **gagner** un tas d'argent en exigeant de suite notre catalogue gratuit. Vous achèterez chez nous une excellente chaussure à prix bas et ferez ainsi des économies.

**Rod Hirt et fils**  
Lenzbourg.



**AVIS**  
**LA BOUCHERIE ALFRED PELLET**  
Terrassière 44, GENEVE

Expédie en ce moment du

Bœuf à bouillir	à 1.20 à 1.50 le kilog.
Bœuf à rôti de	1.70 à 2.20 „
Poitrine de mouton	1.40 „
Graisse	1.40 „

Hôtels et pensions, demandez le prix courant.  
Expédition par retour du courrier.

**Pianos - Harmoniums**  
Vente - Echange - Accords Location  
**H. Hallenbarter - Sion**

**VARICES OUVERTES**  
Ulcères, Eczémas, Démangeaisons. Pieds écorchés, Loups, Crevasses, etc.

Ceux, qui en sont affligés, doivent faire usage du célèbre

**BAUME DU PELERIN**  
C'est le seul remède qui soulage immédiatement, et qui guérisse radicalement en peu de temps.  
Le pot 2 fr., la boîte d'essai 0.50  
SION: Pharm. Faust, MARTIGNY: Pharm. Loyey, SIERRE: Pharm. Bourgenier, MONTHÉY: Pharm. Pernollet.  
DEPOT GENERAL:  
Lab.-pharm. F. Lacher-Perroud 44, rue de Lyon, GENEVE.

**Fabr. Fourneaux Sursee**  
Offre les meilleurs POÊLES POTAGES A GAZ ET A CHARBON LESSIVEUSES  
Catalogue Gratuit

**Succ. Sauvanne**  
4 Place de la Riponne

J. B. Sautter, fers Sion.

**Mangold Emondts & Cie, BALE**  
dépot chez **C. Püttalaz, négt. Sion**  
Jos. Girod, négt. MONTHÉY  
O. Durier, coutur. SIERRE.

**Teinturerie LAVAGE CHIMIQUE**  
Décatissage. Installation spéciale pr' étendre et laver rideaux etc. Prix modérés.  
Objets urgents au détail en 2 ou 3 jours.

**IMPRIMERIE GESSLER**  
RUE DE LA DENT-BLANCHE SION

ACTIONS	STATUTS
FACTURES	JOURNAUX
BROCHURES	AFFICHES
CATALOGUES	PROGRAMMES
Cartes d'adresses	Têtes de lettres
Memorandums	„ „ Circulaires
Enveloppes	„ „ Faire-part
Registres	„ „ Tableaux
Chèques - Traités	„ „ Cartes de Visite
Brochures	„ „ Etiquettes de vins
Prix-courants	„ „ Travaux
Menus - Volumes	„ „ pr. administrations
etc.	„ „ etc.

Travail prompt et soigné  
PRIX TRÈS MODÉRÉS

J'offre jusqu'à épuisement du stock

Fromage maigre	à 0.80 cts. par kilo
Mi-gras	à 1.30 „ „
Emmenthal vieux	à 1.60 „ „
Emmenthal gras sans défaut	à 1.80 „ „
Tilsit gras petits défauts par pièce	à 1.75 „ „
Tilsit gras sans défaut	à 1.90 „ „

Envois par colis de 5, 10, 15 et 20 kg. franco.  
**Joseph FUCHS, Magadino**  
Fromages et beurre.

On s'abonne au „**JOURNAL ET FEUILLE D'AVIS**“ dès maintenant à fin décembre pour **1 fr.**

## Les opérations de guerre

Il se déroule, depuis quelques jours, sur à peu près tout le front franco-allemand, une série de batailles acharnées dont l'issue est encore, à cette heure, incertaine; c'est ce que constatent les bulletins que nous publions ci-après:

PARIS, 22. A notre aile gauche, des forces allemandes considérables ont continué leur violentes attaques, notamment autour de Dixmude, Wanerton, Armentières, Radninghem et La Bassée. Les positions occupées par les alliés ont été maintenues.

Sur le reste du front, l'ennemi n'a prononcé que des attaques partielles qui toutes ont été repoussées, notamment à Fricourt (à l'est d'Albert), sur le plateau à l'ouest de Craonne, dans la région de Souain, dans l'Argonne, au four de Paris (sud-ouest de Varennes), dans la région de Malacourt, en Wœvre, vers Champlon, et au sud-est de St-Mihiel, dans le bois d'Ailly. Nous avons légèrement progressé dans l'Argonne et dans la Wœvre méridionale, sur le bois de Mortmare.

BERLIN, 22. — L'état-major général annonce du grand quartier général le 22 au matin: Les combats continuent sur le canal de l'Yser. 11 navires anglais ont appuyé l'artillerie ennemie. A l'est de Dixmude, l'ennemi a été repoussé. Dans la direction d'Ypres, nos troupes ont également avancé avec succès. Les combats au nord-ouest et à l'ouest de Lille ont été acharnés, mais l'ennemi a reculé lentement sur tout le front. De violentes attaques venant de la région de Toul contre les hauteurs de Thiecourt, ont été repoussées avec de très grosses pertes pour les Français.

Divers renseignements montrent que l'Allemagne va tenter un nouvel effort pour rompre les lignes ennemies.

Sous le titre « Faits nouveaux en perspective » le correspondant de Berne à la « Gazette de Lausanne » écrit:

« Tous les renseignements de source française concordent sur le fait que la ville de Strasbourg et les communes environnantes regorgent de soldats allemands; il doit y avoir là des forces très considérables. On ignore si elles sont destinées à une attaque contre Belfort ou bien si elles constituent un dépôt de réserve; en tout cas, elles sont destinées à jouer un rôle considérable en France.

Les mêmes renseignements concordent à affirmer que l'Allemagne a massé des renforts énormes en Belgique. Officiellement, on évalue les nouvelles troupes allemandes arrivées à Strasbourg et en Belgique à une douzaine de corps d'armée, soit à 500000 hommes environ.

L'entrée en scène de ces réserves était escomptée par les états-majors des Alliés, qui ont donc pris leurs mesures pour les contrebalancer. Il est certain qu'ils seront compensés; la question est de savoir s'ils le seront assez tôt pour être absolument efficaces.

En effet, la France s'est empressée de faire ce que l'Allemagne avait fait, c'est-à-dire d'accélérer le recrutement. Seulement en France, il ne peut pas donner les mêmes résultats, quant au nombre, qu'en Allemagne. Dans la première quinzaine de septembre, l'Allemagne avait terminé son recrutement et plus de 500,000 jeunes gens arrivèrent sous les drapeaux; ce sont précisément les renforts qui viennent d'arriver sur l'échiquier occidental de la guerre.

Dès le commencement de septembre, les deux armées étaient de force égale. Il y avait peut-être une petite avance en faveur des alliés.

L'arrivée des renforts va rompre cet équilibre. Les Allemands vont avoir de nouveau la supériorité numérique. Logiquement, il faut donc s'attendre à ce que les lignes des alliés se replient.

De leur côté, les journaux allemands, notamment l'« Officielle » « Gazette de l'Allemagne du nord » attribuent au général Joffre l'intention d'abandonner la ligne de l'Aisne et de reporter sa défense sur une position fortifiée beaucoup plus au sud. Il est évident que le général Joffre n'a pas confié ses plans aux journalistes allemands; l'intention qu'on lui prête ne peut dès lors qu'être une supposition.

Un long bulletin russe paru jeudi soir annonce une grande victoire sur les austro-allemands à l'ouest de Varsovie, après sept jours de bataille acharnée.

« Depuis le 13 octobre, dit-il, les troupes russes passeront à l'offensive dans la région de Varsovie et de Koziencice, essayant d'élargir graduellement la place d'armes.

Sur la rive gauche de la Vistule, en faisant entrer dans le combat de nouvelles forces venues par chemin de fer, les Allemands opposèrent leur résistance principale sur la ligne Blonie Piaseczno. Ils exécutèrent le 17 octobre et le 18 des contre-attaques énergiques, mais sans résultat.

Débordée dans la direction de Sochaczew et de Lowicz, coupée à son aile gauche à la Bzura, menacée à son aile droite par le passage de la Vistule, dans la région de Gura et de Calvaira par les troupes russes, l'armée allemande, après sept jours de combat, dut évacuer dans la nuit du 20 octobre, ses positions très minutieusement fortifiées.

Nos troupes déploient actuellement une défense sur un front très large, surmontant la résistance des arrières-gardes allemandes, les chassant à coups de baïonnette des forts et des villages.

Le bulletin allemand se contente d'une brève

explication sur les opérations près de Varsovie:

« A Varsovie et en Pologne il n'a pas été livré hier de combat après la lutte indécise en cet endroit.

« La situation continue à se développer. » Par contre, ce même bulletin annonce que sur le théâtre nord-est de la guerre les troupes allemandes poursuivent les Russes en retraite dans la direction d'Ossowietz.

## Nouvelles de la Suisse

### L'état sanitaire de notre armée

Le bureau de presse de l'Etat-major nous communique en date du 22 octobre:

Il ne s'est pas présenté dans l'état sanitaire de l'armée des modifications valant la peine d'être mentionnées, de sorte que cet état sanitaire peut continuer à être estimé bon. Grâce à la température extrêmement favorable dont nous avons bénéficié, les maladies « a frigore » n'ont encore joué aucun rôle important.

La tâche principale de la direction sanitaire de l'armée ainsi que celle des officiers sanitaires consiste actuellement dans l'organisation des préparatifs et des mesures nécessaires pour maintenir bon, durant l'hiver, l'état sanitaire de nos troupes.

Durant la semaine dernière, les cas de maladies infectieuses signalés ont consisté en 8 cas de typhus.

7 cas de mort ont été annoncés. Un cas d'obstruction intestinale, un d'appendicite, un de néphrite, un de typhus et enfin deux cas de blessure par arme à feu.

Le médecin d'Armée.

### Le nouvel uniforme de nos troupes

Une commande de 8000 mètres de drap, qui servira à la confection du nouvel uniforme militaire des troupes suisses, a été faite à une fabrique du canton de Soleure. Ce drap sera gris-brun et diffèrera par conséquent sensiblement de l'uniforme allemand.

### Le drapeau fédéral à Bruxelles

Un Suisse habitant la banlieue de Bruxelles, dans une coquette villa, avait quitté son domicile à l'approche des Allemands. Avant de partir, il eut cependant la bonne idée d'arborer le drapeau fédéral sur son immeuble. Bien lui en prit, car l'envahisseur laissa la propriété indemne, alors que tout autour, celles des Belges étaient remplies de soldats allemands. Le jardinier de notre compatriote avait reçu l'ordre de délivrer le vin qu'on exigeait. On ne lui en demanda pas une bouteille alors que les caves des voisins étaient mises fortement à contribution.

### Le vote des militaires

Les citoyens actuellement sous les drapeaux qui exerceront leur droit électoral dans les bureaux qui seront organisés dans les diverses unités de l'armée, sont rendus attentifs au fait qu'ils ne peuvent pas voter avec un bulletin imprimé. Ils devront écrire sur le bulletin qui leur sera délivré les noms de leurs candidats.

Nous rappelons que les militaires au service ne peuvent voter qu'au service militaire, et non dans les bureaux civils. Ceux qui ont un congé d'une durée supérieure aux deux journées du samedi 24 et dimanche 25 octobre sont autorisés à voter dans leurs bureaux civils.

Les Suisses revenus de l'étranger pour leur service militaire et qui n'ont pas de domicile en Suisse sont électeurs dans leur canton d'origine, soit dans l'arrondissement comprenant la commune d'où ils sont originaires.

### La ronde du sergent

De la « Revue »:

Dès les trois aout, le hameau de X..., en plein et haut Jura a été occupé par une douzaine de soldats du lansturm, hommes posés, de bonne tenue et de conduite exemplaire, décédés du premier au dernier à faire leur devoir en fidèles défenseurs de la patrie et résolus à arrêter tout malandrin, tout suspect qui leur tomberait entre les mains. A leur tête un sergent, brave homme, qui comprend le service du lansturm comme il doit être compris et qui n'a nullement l'intention de chicaner ses hommes avec de l'école du soldat, de la gymnastique ou autres choses bonnes pour l'élite. Aussi dès leur installation dans le corps de garde, le sergent et ses subordonnés entretiennent-ils les meilleurs rapports. Il est toutefois un peu farceur, notre sergent, et la suite de cette histoire ne le prouvera que trop.

Des sentinelles doubles ont été placées sur le chemin de la frontière, à quelques cents mètres du village. Elle se reliait toutes les deux heures, de nuit comme de jour et leur mot d'ordre est d'arrêter les inconnus et spécialement les gens de mauvaise mine.

Notre sergent est sûr de ses hommes; tous lui inspirent la plus entière confiance. Cependant, après quelques jours de service, il lui vient subitement à l'idée de les mettre à l'épreuve. Pendant toute une journée, il rumine son projet et la nuit venue, une nuit sans lune, noire comme de l'encre, il le met à exécution. Quittant son uniforme, il s'affuble d'une longue « roulière », se coiffe d'un feutre aux larges ailes, se fabrique un « baluchon » qu'il suspend à l'extrémité d'un méchant bâton, pris au « nouveau » et dans cet attirail, le sourire aux lèvres, gagne par des sentiers détournés le chemin de la frontière, au-delà du point occupé par les factionnaires.

« Halte qui vive! » hurlent les sentinelles qui ayant entendu cresser le gravier aperçoivent une forme humaine, à l'allure indécise, se dessiner vaguement dans le noir de la nuit. Pas de réponse!

L'homme est incontinent saisi; on le questionne, on le secoue, rien n'y fait. Pas moyen d'en tirer un mot! Grande perplexité des factionnaires: Le conduire au poste est le seul parti à prendre; mais impossible d'y aller les deux: la consigne s'y oppose! Qu'un seul entreprenne la besogne, cela pourrait présenter des complications, si l'homme tentait de s'échapper. — « L'heure de la relève est bientôt là, attendons et on le ramènera au poste en reculant » — tranche net l'un des soldats.

Les voilà donc les trois qui se mettent à at-

tendre, les sentinelles en échangeant toutes sortes de réflexions au sujet de leur prisonnier, celui-ci en ôtant son baluchon et en s'asseyant dessus au beau milieu du chemin, la tête appuyée, sur ses mains, et secouée de hoquets significatifs — « Cet homme a bu » clame la première sentinelle. — « Je m'étonne qui c'est ça pour un » — ajoute l'autre.

Un bruit sur le chemin! C'est la pause suivante qui arrive. Debout! en avant marche! L'homme a compris. Aussitôt il se lève et se met en route, deux baïonnettes dans les reins. — « Et puis, il s'agit de marcher droit, sinon gare à vous » — A l'entrée du village, le capitif prend à gauche, tandis que le poste est à droite. Rudement, il est remis sur le droit chemin par un énergique: « Ce n'est pas des badinages. »

Entrée du trio au corps de garde, lumière, l'homme dépose son sac et ôte son chapeau... vous voyez la scène: tête des deux soldats, explosion de rire du sergent reconnu, puis des sentinelles revenues de leur émoi, les hommes réveillés; explications, commentaires, et toujours dominant le bruit, ce rire général qui ne veut pas finir et qui réveille même les voisins endormis.

Inutile d'ajouter qu'au poste de X., personne ne se rendormit cette nuit-là.

Telle est l'histoire vraie de la ronde du sergent. Elle est drôle, on en conviendra, mais elle est bien plus drôle encore quand c'est lui-même qui la conte, tant il y met de conviction, de verve et d'accent.

## CANTON DU VALAIS

### Votation populaire du 25 octobre 1914

Dimanche le peuple est appelé à se prononcer sur la revision de l'article 103 de la constitution fédérale et adjonction d'un article 114 bis, dont voici la teneur:

1. L'article 103 de la constitution fédérale est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 103. Les affaires du Conseil fédéral sont réparties par département entre ses membres. Les décisions émanant du Conseil fédéral comme autorité.

La législation fédérale peut autoriser les départements ou les services qui en dépendent à régler eux-mêmes certaines affaires, sous réserve du droit de recours.

Elle détermine les cas dans lesquels ce droit de recours s'exerce auprès d'une cour administrative fédérale.

2. La section suivante est introduite dans la constitution fédérale:

Art. 114 bis. La cour administrative fédérale connaît des contestations administratives en matière fédérale que lui défère la législation fédérale.

Elle connaît aussi des affaires disciplinaires de l'administration fédérale, en tant que ces affaires n'auront pas été renvoyées à une juridiction spéciale.

La cour administrative appliquera la législation fédérale et les traités approuvés par l'Assemblée fédérale.

Les cantons ont le droit, sous réserve d'approbation par l'Assemblée fédérale, d'attribuer à la cour administrative fédérale la connaissance de différends administratifs en matière cantonale.

### Acceptez-vous le nouvel article 103 et l'article 114 bis?

O U I

### Elections au Conseil national

L'accord s'étant établi, dans tout le canton, pour les élections au Conseil national, la journée de dimanche sera exceptionnellement calme. Tous les citoyens se feront néanmoins un devoir d'aller aux urnes afin de donner un témoignage de confiance aux candidats, qui tous ont fait leurs preuves. Il ne s'agit que de renouveler ce haut mandat, confié à des hommes qui le méritent.

Les candidats sont:

Pour le 46ème arrondissement:

MM.

**Jos. Kuntschen, Conseiller d'Etat, Raymond Evéquoz, Préfet, Charles de Preux, Préfet, Alexandre Seiler, à Brigade.**

Pour le 47ème arrondissement:

MM.

**Jules Tissières, avocat, Eugène de Lavallaz.**

### SION — Avis municipal

Les contribuables de la commune de Sion sont avisés que les frais qui leur incombent pour l'échenillage, le hametonnage et pour la destruction du puceron lanigère seront perçus en même temps que les impôts.

Il sera bonifié pour chaque bon de hametonnage présenté, 2 francs par décalitre et 1 franc par demi-décalitre.

Sion octobre 1914.

Le président de la ville:

A. Graven.

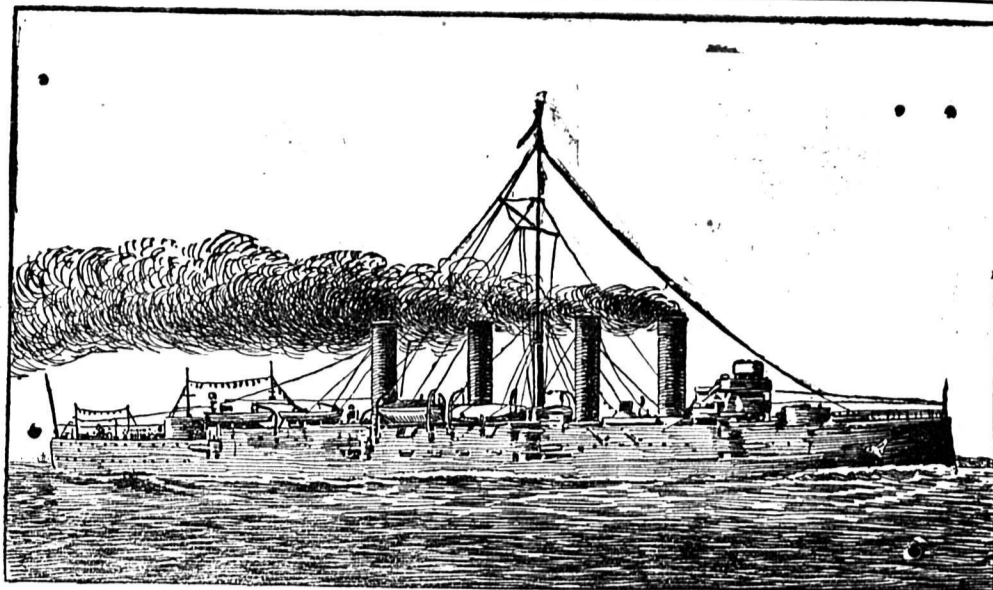
### EVOLENE — Aimables adieux

On nous relate le fait suivant qui mérite d'être signalé, car il révèle une fois de plus les sentiments d'union confédérale qui animent nos troupes de confession ou de langue différentes:

Un peloton de soldats du bataillon X..., en presque totalité protestants, voulurent donner à la veille de leur départ un témoignage de satisfaction à la population du village où ils avaient cantonné et lui adresser leurs adieux; pour ce, ils ne trouvèrent rien mieux que d'aller donner une sérénade devant la cure. M. le Rd Curé, touché de cette aimable attention et des sentiments fraternels de ces braves militaires, leur offrit quelques bouteilles qui furent agréablement reçues et on passa la soirée ensemble à causer et à chanter des chants patriotiques.

### NENDAZ — Découverte d'un cadavre

On a trouvé, ce matin, vendredi, dans les marais d'Apron, non loin de l'usine Staechlin, le cadavre de M. Etienne Déleze, frère de l'ancien juge de Nendaz. Le malheureux, a dû faire une chute et resté enlizié; en tout cas toute idée de crime ou de suicide doit



Le cuirassé russe „Pallada“ coulé par un sous-marin allemand

être écartée.

### Pour les Belges

Les inscriptions en vue d'hospitaliser des enfants belges pendant la guerre continuent à arriver nombreuses, des différentes parties du canton, au comité valaisan, à Sion; jeudi soir leur nombre s'élevait à 330. C'est un beau témoignage de l'esprit de solidarité et de charité de nos populations.

### La seconde galerie du Simplon

La direction des chemins de fer italiens vient de faire savoir que la double voie I-selle-Domodossola sera prête pour l'ouverture de la seconde galerie du Simplon.

### Agenda du Valais

Il nous revient que cet utile carnet de poche, qui compte de nombreuses années d'existence, continuera à paraître, car il s'imprime actuellement pour sortir de presse et être mis en vente dans le courant de novembre. On pouvait escompter sa disparition, comme celle de tant d'autres journaux et périodiques qui ont déjà cessé de vivre ou qui ne tarderont pas à mourir avec l'année, en raison du malaise général et de la stagnation relative des affaires, créés par l'état de guerre actuel. Il n'en sera rien cependant pour notre agenda puisque, malgré son âge, il se trouve encore assez vert pour résister à la tourmente. Aussi, le verrons-nous renaître avec le millésime de 1915 qui rappelle également le centenaire du Valais.

### Expéditions de vins-moûts

	du 17 au 21 octobre	
Sierre	122 fûts	71186 lit.
St-Léonard	55 »	31505 »
Sion	389 »	258187 »
Saxon	2 »	1960 »
Martigny	336 »	209657 »
Listes précédentes		792168 »
Total		1364663 »

degré moyen 74 à 90 degrés.

### L'Ecole d'agriculture d'Ecône

Le 16 novembre prochain, l'école cantonale d'agriculture d'Ecône recommencera un nouveau cours scolaire de la durée de 18 mois. Cet événement banal dans les années ordinaires, ne saurait passer inaperçu dans les circonstances actuelles. Chacun a pu en effet se rendre compte, au milieu du désarroi et de l'effarement causé par la guerre dans notre activité économique, combien l'agriculture était restée le fondement solide et fort de notre vie nationale. Alors que tout autre mouvement s'arrêtait, elle seule continuait son grand et beau travail, et ceux qui, la veille encore, l'ignoraient, ou qui pour les besoins de leur cause, semblaient l'ignorer, se sont tournés vers elle et lui ont demandé de ne pas faillir à sa tâche et d'assurer à notre peuple suisse, l'entretien que l'étranger menaçait de ne plus lui donner. Certes, notre cœur d'agriculteur a bondu de voir notre noble métier se relever aux yeux de tous et nous n'avons pas manqué à notre devoir de rappeler à nos paysans qu'ils se devaient à eux-mêmes et à leur patrie, de cultiver toujours mieux leur sol et d'assurer aux braves gardiens de nos frontières le pain de demain et l'aisance de leurs foyers.

Mais aujourd'hui surtout, que l'école d'agriculture va se rouvrir, nous ne saurions laisser passer l'heure de lancer à notre jeunesse paysanne le plus vibrant appel, pour l'engager à venir s'y instruire et apprendre à fond la pratique et la théorie de leur métier de paysan. Certes si notre pays doit produire, si notre terre doit être soumise à des efforts nouveaux, il faut plus que jamais qu'une élite parmi les cultivateurs puisse se mettre à la tête de leurs camarades, pour les entraîner par leur exemple. Or, cette élite ne peut se former sans l'école d'agriculture et ce serait faute impardonnable pour le cultivateur de ne pas y envoyer les fils que des besoins urgents ne retiennent à d'autres occupations. Nous le savons, le paysan ne se sépare pas volontiers de la main d'œuvre dont il dispose chez lui, mais par contre que d'avantages ne retrouve-t-il pas plus tard d'un fils qui lui reviendra instruit et capable de faire rendre à son domaine le maximum de rendement possible. L'instruction agricole que le père de famille fait donner à son enfant, c'est du capital placé dans une amélioration, qui rapporte ensuite au centuple lorsque l'œuvre est arrivée à bonne fin.

Cette année en outre, les possibilités de faire instruire notre jeunesse à l'école d'agriculture sont particulièrement favorables. En effet, nombre de jeunes gens qui d'habitude, partaient l'automne, à l'étranger, seront, par suite des circonstances, forcés de rester au pays. Ces jeunes gens pourraient avec grand profit s'inscrire à l'école d'agriculture où ils trouveraient l'occasion, toute en complétant leur instruction, d'apprendre un métier qui un jour ou l'autre, leur sera peut-être de la plus grande utilité. Et qui sait si la vie des champs ne les prendra pas tout à fait et si à la fin de leurs cours scolaires, au lieu de prendre le chemin des hôtels et des palaces, ils ne retourneront pas chez eux, vivre une vie libre et indépendante, travaillant, aux côtés des leurs, la bonne terre de notre vieux pays.

A l'école, ils auront appris que le métier de paysan n'est plus et ne doit plus être un métier de routiniers et d'ignorants, mais d'hommes instruits et adroits. Alors ils comprendront eux aussi la grandeur et la beauté de cette profession, ils verront plus que tout autre, qu'elle est la plus digne d'un homme libre et fier. Paysans plus que jamais, le pays a besoin de vous, plus que jamais, votre métier a besoin d'être bien appris et bien connu, plus que jamais, il faut que l'outil que vous laissez après vous, soit manié par des mains expertes. Faites que vos fils, grâce à l'enseignement agricole, soient à leur tour, des chefs d'exploitation de plus en plus capables et que tous ceux, parmi vous, qui le peuvent, les envoient dans ce but à Ecône.

L'Ecole les attend et s'engage à en faire servir noblement dans la grande tâche du de bons agriculteurs, aimant leur pays et le travailleur des champs.

Sion, 20 octobre 1914.

H. Wuilloud.



Le roi Ferdinand de Roumanie qui vient de décider que son pays resterait neutre, malgré les pressantes sollicitations de la Russie.

## Dernière Heure

**Le débarquement à Vallona**  
MILAN, 22. — Le « Messaggero » confirme sa nouvelle de mercredi sur le transport de troupes italiennes à Vallona.

Depuis mardi, des soldats italiens occupent l'île non loin de Vallona et le débarquement dans le port de la ville a suivi.

**Violents combats**  
ST-PETERSBOURG, 22. — De violents combats ont eu lieu à l'ouest de Varsovie. Les colonnes russes ont résoluement repoussé les Allemands sur la position principale de la ligne Skienwice, Sandomir.

Du pavillon de chasse de Spala, où il fut l'hôte du tsar, le kaiser a exhorté ses légions à résister à l'avalanche russe.

Les Russes cherchent à frapper de grands coups pour obtenir une place sur la rive gauche où ils attaqueront sur le front. Il n'y a pas encore de détails officiels, mais on signale de furieux combats d'artillerie et la capture de nombreux prisonniers.

**Bulletin français**  
PARIS, 23. — Communiqué officiel du 22 octobre à 23 h. — L'activité dont l'ennemi a fait preuve dans la journée de hier ne s'est pas ralentie aujourd'hui. Entre la mer et la Bassée, la bataille a continué aussi violente sans que les Allemands n'aient pu faire reculer l'armée belge, ni les troupes franco-anglaises. De même entre Arras et l'Oise l'ennemi a fait de grands efforts qui n'ont été nulle part couronnés de succès.

**Formidable duel d'artillerie**  
AMSTERDAM, 23. — On mande de l'« Ecluse » à « Telegraf » qu'un duel d'artillerie se poursuit sans répit; les fenêtres tremblent. Les stations balnéaires de Middelkerke et de Westende ainsi que quelques villages sont très éprouvés. Des incendies ont éclaté en plusieurs endroits; une grande animation règne à Ostende où des autos transportent les blessés.

Près de Blankenberg, la population est massée sur les dunes, écoutant le bruit des canons. Une quantité de fuyards sont arrivés.

**Bulletin russe**  
ST-PETERSBOURG, 23. — L'état-major général communique:

La retraite des Allemands de Varsovie continue.

Sur la rivière Pilica les troupes russes qui se sont maintenues dans la région de Kosienice, ont eu le 21 octobre des succès considérables.

En Galicie, des combats acharnés continuent.

**NEURALGIE, MIGRAINE, INFLUENZA, MAUX DE TÊTE KEFOL**  
Le seul REMÈDE SOUVERAIN  
100 Capsules, 1.00 Ch. Bourgeois, pharmacien  
Toutes Pharmacies, Suïsses, KEFOL